

中医入门必读系列

〔东汉〕张仲景 著

# 金匱要略通解

董正华 杨 轶 主编

三 秦 出 版 社

中医入门必读系列

〔东汉〕张仲景 著

# 金匱要略通解

主 编 董正华 杨 轶

副主编 李巧兰 李德杰

编写者 王建霞 田 宏 李巧兰 李胜伦 李德杰 杨 轶

洪 霞 赵庆增 胡昌珍 聂哲云 廖宝军 董正华

三 秦 出 版 社

## 图书在版编目(CIP)数据

金匱要略通解/董正华等主编. —西安:三秦出版社,2001.10  
(中医入门必读系列)

ISBN7-80628-506-7

I. 金… II. 董… III. 金匱要略方论-注释

IV. R222.32

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 038780 号

中医入门必读系列

### 金匱要略通解

东汉 张仲景 著

董正华 杨轶 主编

出版发行 三秦出版社

新华书店经销

社 址 西安市糖坊街俭家巷小区副 3 号楼

电 话 (029)7264325 7263801

邮政编码 710003

印 刷 陕西省岐山彩色印刷厂

开 本 787×1092 1/32

印 张 21.875

字 数 430 千字

版 次 2001 年 10 月第 1 版

2001 年 10 月第 1 次印刷

印 数 1—5000

标准书号 ISBN7-80628-506-7/K·203

定 价 23.00 元

# 《中医入门必读系列》丛书

## 总 序

神奇的中医药学,是我们的祖先对人类健康事业做出的一个伟大贡献。在世界面貌日新月异、人们对一切——包括医药都强烈地提出了“绿色”之要求的今天,中医药学——我们即可称之为“绿色医学”,正以其独具的超凡特色与实用价值不断焕发新的青春魅力,并因此而迅速形成了世界性的“中医药热”。

近几年来,在全球范围内,人们于传统学术,尤其是于经典为古的传统学术正复古性地大行广读精读原著之风,这对更好地知悟掌握传统优秀学术无疑深具切实的作用和重要的意义。作为典型而优秀的传统学术之中医药学,也并未例外。然而当人们择书而读,以企通玄执妙之时,才感到究竟何者为佳成了一个现实的问题,甚至出现乱读一气、始终莫名的遗憾。有鉴于此,我们遂有《中医入门必读系列》丛书的编撰出版。

这套《中医入门必读系列》丛书,乃是对古已有之的最为知名、非常实用、广为流传、久行不衰的系列中医原著所作的

通解性丛书。藉此而言,实可名之为《中医名著通解》丛书者是。

丛书是从1997年开始筹划编撰并陆续出版的,至今已出版了3辑计15部书。凡为:《医学三字经注译》、《药性四百味今释》、《汤头歌诀方解》、《金匱方歌括释解》、《针灸甲乙经全译》(以上为第1辑);《内经知要白话解》、《药性赋白话解》、《时方歌括时方妙用新解》、《脾胃论白话解》、《傅青主女科白话解》(以上为第2辑);《难经通解》、《雷公炮炙论通解》、《濒湖脉学通解》、《金匱要略通解》、《温病条辨通解》(以上为第3辑)。其之原著,或本即医经,或辑自医经,或精撷方药,或渊综专属,凡已涵盖中医药学的各个方面,俱能博采广蒐而尽示菁华。唐代王冰高度评赞《素问》时称:“其文简,其意博,其理奥,其趣深。天地之象分,阴阳之候列,变化之由表,死生之兆彰。不谋而遐迹自同,勿约而幽明斯契。诚可谓至道之宗、奉生之始矣”(《黄帝内经素问注》序)。在此我们借以评赞这套丛书所选中医名著,亦谓之得当。正因如此,其书才能深受欢迎并久行不衰。

我们对已出的3辑15部中医名著所做的通解性工作,主要包括校注语译、发微新解、通释综述、应用研究等等。同时注意尽可能地反映有关学术的最新进展情况。目的不仅是为了便于今人更好地阅读研讨,而且是为了使之在今天更好地发挥本有的切实而积极的作用。进行通解的作者,都是陕西以至全国中医药界知名的或久负盛名的学者专家。几年来,大家在三秦出版社的大力支持下,以极端负责的精神,不断完善体例,潜心研究学术并认真审慎地进行撰稿,在较短的时间内出版了3辑15部高质量的通解之作,对学术、对社会都可

谓做出了一定的贡献。每当回顾小结之时,每当得到良好的社会反响之时,大家无不感到非常欣慰,也无不感到需要更上层楼。

丛书虽然已经出版3辑15部之多,尚有不到不足之处:一些重要的与所需的中医名著还未纳入,我们已做的工作中也一定存在着不少的问题。在此,我们恳切期望读者诸君与大方之家不吝赐教,以使我们的工作不断改进提高。我们也将更加努力,为发扬光大神奇的中医药学、为人类的健康事业做出新的贡献。

《中医入门必读系列》丛书编委会

2001年元月1日

## 编者的话

《金匱要略》是东汉张仲景所著《伤寒杂病论》中的杂病部分,是我国现存最早的一部杂病治疗学专书,具有极高的理论价值和临床实际指导意义,而被列为中医四大经典医著之一,是学习研究中医学的必读之书。由于原著古文简赅,辞意深奥,义理深邃;且所涉及范围较广,内容庞杂;加之年代久远,曾经散佚,难免错讹脱漏等等,都给学习和应用带来极大困难。

编者长期从事中医教学和临床工作,对学习该书的难度和重要性深有体会。为适应初学和临床的需要,编成这部《金匱要略通解》。是书仍以《金匱》原著的篇章为依据,采取以病为纲,以证为目的方法,以突出《金匱》病与证相结合的辨证特色;按病证对原文次序作了适当的调整,使其层次分明,条理清楚;注释疑难,白话语译,用浅显通俗的文字阐发出原文的蕴义。系统解析原文所涉及的病因病机、证候治法及方义配伍,力求深入浅出、清晰明了;对某些争议,则直述己见,给读者一个明确的结论,尽量避免繁琐的考证、莫衷一是。对方证间的疑似之处,分别从因机证治诸方面比较异同、予以鉴别。为便于古为今用,反映时代特色,激发学习钻研的兴趣,开阔视野,还扼要介绍了现代研究的部分成果,以及目前中、西医

临床应用概况。

由于编者水平有限,时间仓促,本书的缺点和不足难免。  
诚望读者斧正,以臻完善。

## 凡 例

一、本书以宋·林亿等詮次,明·赵开美校刻《仲景全书·金匱要略方论》(简称“赵本”)进行编写。并参考明·王肯堂、吴勉学《古今医统正脉全书·金匱要略方论》(简称《医统正脉本》)进行核校。

二、篇章顺序悉遵原本。本书重点解析“脏腑经络先后病第一”至“妇人杂病第二十二”。为保持该书原貌,各篇原有附方照录于篇末,仅加按语说明其出处;并将“杂疗方”、“禽兽鱼虫禁忌”、“果实菜谷禁忌”作为附篇置于书后。

三、各篇之下,首列【题解】,对本篇所涉内容,作以概要说明。根据病证分节,节下视情况加【题解】。篇内按病证内容对原文顺序作了适当的调整。

四、诸条文下,依次列【原文】、【注释】、【语译】、【按语】,视情况列【现代研究】、【应用】等项目。

【原文】项下,用简化汉字照录原文,适当加标点断句、分段落。条文序号按高等医药院校五版教材《金匱要略讲义》,置于原文末〈 〉内。并参考有关资料,订正个别明显错讹、脱漏者。

【注释】项下,对原文、方剂及用法中涉及的疑难字、词,校勘订正内容予以加注说明。

【语译】项下,以直译和意译相结合的方式,用白话文对原文进行语译。

【按语】项下,首先概括原文的基本精神,其次分析原文涉及的病因病机、证候治法及方义;并鉴别其疑似异同等。尽量采取表解形式,以求简明扼要,一目了然。

【现代研究】项下,扼要介绍其现代研究的成果及结论,并注明出处,以备查阅。

【应用】项下,介绍目前中、西医临床应用情况,并说明其随证化裁及其他有关问题。

五、为适应现代阅读和印刷习惯,改原竖排为横排,因此原方“右×味”相应改为“上×味”。

六、为便于现代应用,书中方剂除照录原量外,并结合临床提出现代参考用量,加注置于原量后的( )内。

七、在原书正文前加有“概说”一篇,以简要介绍《金匱要略》的来源、版本、主要内容、编写体例、主要特点等。

## 《金匱要略方論》原序

張仲景為《傷寒雜病論》合十六卷，今世但傳《傷寒論》十卷，雜病未見其書，或于諸家方中載其一二矣。翰林學士王洙在館閣日，于蠹簡中得仲景《金匱玉函要略方》三卷，上則辨傷寒，中則論雜病，下則載其方并療婦人。乃錄而傳之士流，才數家耳。嘗以對方証對者，施之于人，其效若神。然而，或有証而无方，或有方而无証，救疾治病，其有未備。國家詔儒臣校正醫書，臣奇先校定《傷寒論》，次校定《金匱玉函經》，今又校成此書，仍以逐方次于証候之下，使倉卒之際，便于檢用也。又採散在諸家之方，附于逐篇之末，以廣其法。以其傷寒文多節略，故斷自雜病以下，終于飲食禁忌，凡二十五篇，除重複合二百六十二方，勒成上、中、下三卷，依旧名曰《金匱方論》。

臣奇嘗讀《魏志·華佗傳》云：“出書一卷曰：‘此書可以活人。’”每觀華佗凡所療病，多尚奇怪，不合聖人之經。臣奇謂活人者，必仲景之書也。大哉！炎農聖法，屬我聖旦，恭惟主上丕承大統，抚育元元，頒行方書，拯濟疾苦，使和氣盈溢，而萬物莫不尽和矣。

太子右贊善大夫臣高保衡、尚書都官員外郎臣孫奇、尚書司封郎中充秘閣校理臣林億等傳上。

## 概 说

《金匱要略》是中医学第一部阐述杂病辨证论治的专书，它奠定了中医临床治疗学的基础，具有极高的理论价值和临床实际指导作用。所以，该书备受古今医家的推崇和重视，而被列为四大经典医籍之一；有“方书之祖”、“治疗杂病的典范”之誉，是研究和学习中医学的必读之书。

### 一、《金匱要略》的来源及版本

《金匱要略》是《伤寒杂病论》中的杂病部分。《伤寒杂病论》是我国东汉末年的著名医家张仲景所著，约成书于公元200~205年，全书共有16卷（前10卷论伤寒，后6卷论杂病）。因当时正值东汉末年动乱时期，成书后不久就因战乱而散佚。三国统一以后，经西晋太医令王叔和收集、整理为《张仲景方》36卷，部分内容也收录到他所著的《脉经》一书中。其后又因战乱，王叔和整理的《张仲景方》再次散佚，辗转传抄于民间，而有多种节略抄本和别名。唐代时，部分内容被孙思邈收入《千金方》中，被王焘收入《外台秘要》中。

北宋初年，翰林学士王洙在翰林院所存的残旧书简中，拣得《伤寒杂病论》的节略抄本《金匱玉函要略方》三卷，上卷疗

伤寒,中卷论杂病,下卷载其方并疗妇人。后来,北宋设立“校正医书局”,林亿等人校定出版了单行本《伤寒论》和《金匱玉函经》(为《伤寒论》同体异名的别本)之后,在校定《金匱玉函要略方》时,删去了上卷伤寒部分,保留其中卷、下卷的杂病和妇人病部分,又把方剂分别列于相应病证条文之下;同时还收集各家方书中转载仲景治疗杂病的医方及后世医家的效方,分别附于相应的篇章之末,重新编为上、中、下三卷,定名为《金匱要略方论》(后世习惯称为《金匱要略》、或简称《金匱》),于宋神宗熙宁年间(公元1066年)正式刊行。这就是《金匱要略》最早的正式版本。成书于东汉末年的《伤寒杂病论》,在宋代经林亿等人的校定,而明确地分为《伤寒论》和《金匱要略》两部书。

宋代原刻《金匱要略方论》,在明代后期已非常稀少,经医家复刻才得以保存下来。现在通行的《金匱要略》版本主要有两种:其一是明代万历二十七年(公元1599年),赵开美将所得宋本收入《仲景全书》中的校刻本,习惯称为“赵刻本”。其二是明代万历二十九年(公元1601年),王肯堂、吴勉学辑入《古今医统正脉全书》中的刊刻本,习惯称为“《医统正脉》本”;因该本篇首题有“应天徐镏校”,故又称“徐镏本”。

## 二、《金匱要略》的主要内容

《金匱要略》全书共25篇。按所论内容,可分为五大部分:第一部分为首篇“脏腑经络先后病”,对杂病的病因病机、发病预防、诊法治则、病证分类、预后及护理等作了原则性的提示,对全书具有普遍的指导意义,属总论。第二部分从“痉

湿膈病”第二篇到“呕吐哕下利病”第十七篇,集中论述内科疾病的因机证治。第三部分有“疮痈肠痈浸淫病”和“跌蹶手足臂肿转筋阴狐疝蛔虫病”两篇,论述外科疾病的证治。第四部分从“妇人妊娠病”第二十到“妇人杂病”第二十二,共3篇,专门讨论妇产科疾病的诊治。第五部分从“杂疗方”第二十三至“果实菜谷禁忌”第二十五,为急救验方、食疗以及饮食禁忌等。

《金匱要略》全书共载方262首,除去最后杂疗饮食禁忌3篇57方外,前22篇共有205首方剂(杏子汤、黄连粉、藜芦甘草汤、附子汤四方仅有方名,未载药味),其中正方172首,附方33首;全书共用药物155味。

### 三、《金匱要略》的编写体例

《金匱要略》采用汉代散文文体,以语录、问答、条文论述。但由于杂病涉及范围较广,病种繁多,必须有比较合理的编写体例和分类方法。

#### (一)以病分篇,病证结合

《金匱要略》皆以“辨××病脉证治”名篇,各篇内分证论治,首创了以病分篇,病证结合的编写体例。病,是具有特异证候(包括症状和体征)和病因、病位、病机的机体失去健康状态的概括,呈连续发展的、纵向的运动过程,具有相对的独立性。明确了“病”的诊断,就能从整体、宏观角度去把握疾病的发展及变化规律。证,则是对疾病某一发展阶段具体病因、病位、病性、病机的概括,是中医论治的基本单位;在同一病中,可以包括多个证。《金匱要略》采取以病分篇、病证结合的编

写体例,不仅确立了病名诊断在杂病中的纲领地位,而且也有助于辨证施治原则的确立。所以,它既是合理的编写体例,也是比较先进和科学的思想方法。

## (二)多病合篇、辨析异同

为有助于区别多种相关病证的异同,便于掌握各种疾病的辨证论治规律,《金匱要略》又以病位相近、病机相同、证候相似为依据,把多种疾病综合在一篇内讨论。例如肺痿、肺癰、咳嗽上气诸病,皆属肺系疾患、病位相同,故合为一篇论述。疟病、湿病、暍病,皆因感受外邪而患,且初期多有寒热表证等,故合为一篇。

## (三)一病成篇,重点论述

对某些独立性较强、病情复杂、涉及面较广的疾病,《金匱要略》则列专篇详述,重点讨论。例如痰饮病、水气病、黄疸病。对个别发病独特,或病情特殊者,也以专篇论述,如疟病、奔豚气病等。

## (四)按科论病,分化专科

在《金匱要略》中,张仲景已有意识地将临床各科疾病集中编写。如从第二篇到第十七篇,集中讨论内科疾病;第十八、十九两篇,以外科疾病为主;第二十、二十一、二十二则为妇产科疾病的专篇。这种按科论病的编写体例,已经孕育着中医内科、外科、妇产科等临床学科的雏形,对这些学科的分化和发展起到促进作用。

# 四、《金匱要略》的主要特点

以整体观念为指导思想,以脏腑经络辨证为纲领,对杂病

采取辨病与辨证相结合的诊疗方法是《金匱要略》的基本特点。为便于理解原书的精神,下面分别从脉法、治则、方剂、药物应用诸方面扼要介绍其主要特点。

### (一)脉法特点

脉象可以反映脏腑经络的病理变化以及疾病的顺逆吉凶,诊脉辨病(证)是中医学的一大特色。《金匱要略》的脉法与中医常规脉法相比,有两个特点。

1. 诊脉部位:《金匱要略》把独取寸口脉与遍诊法结合运用。综观全书,《金匱要略》诊脉的部位有五处,一诊寸口脉,该法运用最广,全身性疾病多诊之;二诊趺阳脉,在足背冲阳穴处取之,以候脾胃;三诊少阴脉,在足内踝后太溪穴处取之,以候肾气;四诊少阳脉,在耳前耳门穴处取之,以候少阳三焦病变;五诊人迎脉,在颈部结喉旁人迎穴处取之,以候肺胃病变。

2. 诊脉意义:根据脉象,除诊断疾病、判断病位、确定病性、指导治疗、推测预后转归外,还借助脉象来说明病因、揭示病机,这是《金匱要略》论脉的一大特色。例如论肺病,“寸口脉微而数,微则为风,数则为热;微则汗出,数则恶寒,……风伤皮毛,热伤血脉,风舍于肺……”用脉象说明风热邪气、束表犯肺是肺病初期的病因病机。又如论胸痹“夫脉当取太过不及,阳微阴弦,即胸痹而痛……”在此,脉象阳微阴弦,就揭示了上焦胸阳衰微、中下焦阴邪内盛,阴邪上乘阳位,痹阻胸阳的胸痹病机。

### (二)治则特点

《金匱要略》对杂病的治疗,突出治未病、治病求本及因势利导三大原则。

1. 治未病:根据天人相应观和人体脏腑经络间的整体性,《金匱要略》强调未病先防、既病防变,以预防为主、防治结合的治未病原则。“五脏元真通畅,人即安和,……若人能养慎,不令邪风干忤经络……更能无犯王法,禽兽灾伤,房室勿令竭乏,服食节其冷热、苦酸辛甘,不遗形体有衰,病则无由入其腠理。”明确提示在未病之前,只要注意调摄精神,生活起居有节,加强锻炼,增强体质,内养正气;同时外慎邪气,避免各种意外灾伤,就能彻底预防疾病的发生。如果“邪气适中经络,即医治之;四肢才觉重滞,即导引吐纳,针灸膏摩,勿令九窍闭塞”,要求一旦得病后,应争取早期诊治,以避免邪气由表入里,由浅及深,而使病情恶化加重。“见肝之病,知肝传脾,当先实脾”;还要根据脏腑经络间的联系和疾病的传变规律,先安未受邪之脏,以阻断疾病的传变途径,防止疾病的发展。

2. 治病求本:《金匱要略》在对杂病的辨治过程中,注意寻找出疾病的根本原因而施治,正确地处理扶正与祛邪、正治与反治、治标与治本的关系。对慢性衰弱性疾患以及多种内伤杂病的后期,脏腑虚损、正气不足往往是疾病的根本原因,故应以扶正治疗为主,这一治法特点在“虚劳病”篇体现得十分清楚。针对各种以邪气盛实为主的疾病,如痰饮、水气、宿食等,邪气往往是疾病的根本原因,所以又应以祛邪为主。对于虚实错杂、正虚邪实者,在扶正补虚的同时,不忘祛邪,而应用攻补兼施法。

正治法是逆其证候的性质而治的常用治则,亦即“热者寒之”、“寒者热之”、“虚则补之”、“实则泻之”等等,适用于现象与本质一致的病情。临床绝大多数疾病的现象与本质是相符的,所以正治法在临床运用最广,《金匱要略》亦然。反治法是